ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1182/Add.2
28 January 1976

RUSSIAN
Original: English

DIVISION DES LANGUES
SECTION DES RÉFÉRENCES
CODE D'ARCHIVES
A RENVOYER AU BUREAU E/4097

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать вторая сессия

РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Записка Генерального Секретаря

1. На своем 1984-м заседании 15 января 1976 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в связи с указанными ниже пунктами предварительной повестки дня Комиссии:

Пункт 5

Передать резолюцию 3448 (XXX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Защита прав человека в Чили", в Комиссию по правам человека на ее тридцать второй сессии.

Пункт 14

Передать резолюцию 3377 (XXX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Осуществление Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации", в Комиссию по правам человека на ее тридцать второй сессии.

Пункт 15

Передать резолюцию 3453 (XXX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленную "Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания в связи с задержанием или тюремным заключением", в Комиссию по правам человека на ее тридцать второй сессии, в Комиссию социального развития на ее двадцать пятой сессии и в Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней на его третьей сессии.

2. На том же заседании Совет постановил в отношении резолюции 3415 (XXX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной "Отчеты о заседаниях органов Организации Объединенных Наций"[1/]:

1/ Генеральная Ассамблея в своей резолюции одобрила критерии, предложенные Генеральным Секретарем в его докладе об изданиях и документации (A/C.5/1670), с учетом замечаний Консультативного Комитета по административным и бюджетным вопросам (A/10299).

a) одобрить критерии 2, 3 и 7 [2/] и предложить Секретариату применять их в отношении заседаний вспомогательных органов;

b) уполномочить Секретариат применять процедуру, предусмотренную в критерии 5, согласно которой Секретариат должен на экспериментальной основе в 1976 году выпускать краткие отчеты о заседаниях сессионных комитетов Совета и его вспомогательных органов, которые получают краткие отчеты, в первоначальной редакции общего распространения, с тем чтобы потом выпускать исправления, предназначенные только для устранения серьезных ошибок;

c) уполномочить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств продолжать получать отчеты о заседаниях;

d) применять, начиная с 1 января 1977 года, критерий 9, в соответствии с которым следует просить вспомогательные органы, имеющие право на получение отчетов о заседаниях по всем или некоторым из заседаний, отказаться от этих отчетов в том случае, если заседания проводятся за пределами признанных центров совещаний Организации Объединенных Наций;

e) вновь подтвердить принцип, содержащийся в критерии 10, в соответствии с которым объем кратких отчетов об одном заседании продолжительностью от двух с половиной до трех часов должен быть ограничен 15 страницами, и приложить усилия к тому, чтобы объем отчетов об одном заседании такой же продолжительности для вспомогательных органов был сокращен до 10 страниц.

2/ Критерии 2, 3 и 7 гласят:

2) Отчеты о заседаниях по-прежнему следует предоставлять ограниченному числу некоторых вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, обсуждающих существенно важные вопросы, но только для заседаний, на которых такие вопросы рассматриваются. Соответствующим органам следует отказаться от составления таких отчетов при проведении организационных, процедурных и заключительных обсуждений и при принятии их докладов; кроме того, их следует призвать не составлять отчеты, связанные с обсуждением существа менее важных вопросов. Генеральная Ассамблея в резолюции, предусматривающей учреждение вспомогательного органа, должна постановлять, являются ли его заседания достаточно важными по существу; при отсутствии четко выраженного решения отчеты предоставляться не будут.

3) Перечень в разделе A приложения IV следует пересмотреть в целях определения, включены ли в него органы, заседания которых не представляются важными с точки зрения существа и в отношении которых расходы на предоставление отчетов непропорциональны возможным выгодам.

7) Другим главным органам следует предложить соблюдать те же самые критерии в решении вопроса о том, следует ли предоставлять отчеты их вспомогательным органам.